

**Мещеряков А. Н.**

М56 Книга японских символов. Книга японских обыкновений. — М.: Наталис, 2004. — 556 с.: ил. — (Серия «Восточная коллекция»).

ISBN 5-8062-0067-1

*В каждой культуре сплелись обыденные привычки и символические смыслы. Японская культура — не исключение. Автор многочисленных книг о Японии А. Н. Мещеряков рассказывает о буднях обитателей этой страны и о том символическом мире, который они создали. Эта книга — подарок каждому, кто хочет понять, как живут японцы и как они видят сотворенный ими мир.*

*Книга богато иллюстрирована и обращена к тем, кто интересуется культурой народов Дальнего Востока.*

# СОДЕРЖАНИЕ

## КНИГА ЯПОНСКИХ СИМВОЛОВ

Предисловие.....	11
Хронологическая памятка.....	13
<b>Глава 1. Государственные символы.....</b>	<b>16</b>
Император.....	16
Страна «Япония».....	25
Люди японцы.....	30
Гимн.....	33
Флаг.....	35
Государь Дзимму (перевод Л. М. Ермаковой).....	40
Принцесса Садзарэиси (перевод М. В. Торопыгиной).....	42
<b>Глава 2. Растения.....</b>	<b>45</b>
Сакура.....	45
Сосна.....	50
Бамбук.....	55
Цветочная пыльца (П. Тарасов).....	59
Про то, как при виде опадающей сакуры заплакал деревенский мальчик (перевод Г. Г. Свиридова).....	65
Кавобата Ясунари. На дереве.....	66
Слово о вырывании ростка бамбука из глазницы черепа и о чуде, сотворенном молитвой.....	69
Дед Такэтори (перевод А. А. Холодовича).....	71
Повесть о старике Такэтори (перевод В. Н. Марковой).....	73
<b>Глава 3. Насекомые.....</b>	<b>75</b>
Сверчок.....	76
Светлячки.....	79
Тутовый шелкопряд.....	82
Любительница гусениц.....	86
Кавабата Ясунари. Цикада и сверчок.....	94
<b>Глава 4. Птицы.....</b>	<b>97</b>
Камышовка.....	98
Кукушка.....	100
Сокол.....	102

Про то, как Каннон змеей обернулась (перевод Г. Г. Свиридова).....	106
Ковабата Ясунари. Соседи.....	108
Кавабата Ясунари. Воробьиное сватовство.....	111
Ковобато Ясунари. Сорока.....	113
<b>Глава 5. Животные.....</b>	<b>115</b>
Кошки.....	115
Собаки.....	119
Коровы.....	126
Лошади.....	130
Олень.....	135
Черепаха.....	138
Кошки-мышки.....	141
Про собаку канцлера и гадателя Сэймэя (перевод Г.Г.Свиридова).....	147
Кавабата Ясунари. Черный пион.....	149
Слово о том, как отец присвоил зерно сына и переродился Быком.....	154
Слово о том, как монах присвоил дрова, предназначенные для кипячения воды, и переродился быком.....	155
Про то, как мужчина, храм Хасэдэра посещавший, чудесной милости удостоился (перевод Г. Г. Свиридова).....	156
Слово о воздаянии в этой жизни за веру в Три Сокровища, почитание монахов и чтение сутр.....	161
Слово о том, как бодхисаттва Мёкэн чудесным образом обернулся оленем и указал на вора.....	162
Урасима Таро (перевод М. В. Торопыгиной).....	163
<b>Глава 6. Рыбы.....</b>	<b>168</b>
Карп.....	168
Сом.....	171
Золотые рыбки.....	177
Слово о рыбах, которыми хотел полакомиться монах и которые обернулись «Сутрой лотоса», дабы защитить его от мирян...	181
Про то, как настоятель храма Идэумо убил отца, хотя и знал, что он превратился в сома (перевод Г. Г. Свиридова).....	182
Гэндзи-обезьяна (перевод М. В. Торопыгиной) .....	184
Ковабата Ясунари. Рыбки на крыше.....	198
<b>Глава 7. Вещи.....</b>	<b>200</b>
Зеркало.....	200
Зонтик.....	206
Бумага.....	211
Веер.....	218
Об основании Зеркального храма.....	223
Кавабата Ясунари. Зеркальце.....	227

Кавабата Ясунари. Слепец и девочка.....	229
Эндо Сюсаку. Зеркало (перевод М. В. Торопыгиной).....	232
Про то, как монах получил из храма Камо бумагу и рис (перевод Г. Г. Свиридова).....	237
Кавабата Ясунари. Дождь на станции.....	238
Кавабата Ясунари. Зонтик.....	244
<b>Глава 8. Отдохновения.....</b>	<b>246</b>
Чай.....	246
Табак.....	252
Азартные игры.....	257
Про то, как Дарума за монахами в Индии наблюдал (перевод Г. Г. Свиридова).....	262
Про то, как две тысячи поклонений в храме Киёмидзу были проиграны в сугороку (перевод Г. Г. Свиридова).....	263
Игра в раковины.....	264
Кавабата Ясунари. Приближение зимы.....	269
<b>Глава 9. Люди.....</b>	<b>272</b>
Как я стал японистом и им же остался.....	272
Гуманитарии всех стран, соединяйтесь!.....	277
Кошачьи радости .....	279
Футбол 2000 года.....	281
Нехорошая Япония.....	284
Попутчики.....	286
<b>Глава 10. Любовь к пространству.....</b>	<b>289</b>
<b>Глава 11. Интерпретации.....</b>	<b>302</b>
Развесистая сакура или Япония в свете застоя.....	302
Мифологическая любовь и ее последствия.....	311
Информационный беспредел древности.....	317
To Speak и Not to Speak .....	320
Общественные сверхзадачи японской археологии.....	325
История с литературой.....	333
«Рассказы, собранные в Удзи» («Удзи сюи моногатари») (перевод Г. Г. Свиридова).....	337
Про монаха Эин (перевод Г. Г. Свиридова) .....	338
Акутагава Рюноскэ. Дракон.....	339

## КНИГА ЯПОНСКИХ ОБЫКНОВЕНИЙ

Предисловие.....	349
Зрение	
Взгляд на пространство и пространство взгляда.....	351
Время	
Часы на страже денег.....	367
Рис	
Индикатор национального самочувствия.....	381
Еда	
Рыба, победившая мясо.....	394
Алкоголь	
Пьяный в собственном автомобиле: без страха за водительские права.....	419
Дороги и ночлег в пути	
Путешествие без тапочек.....	432
Бани	
Вековая чистота.....	452
Туалеты	
Взгляд историка, опыт пользователя.....	465
Татуировки	
Хризантемы, драконы и молитвы.....	477
Любовь	
Боги и богини, мужчины и женщины.....	490
Публичные дома	
Веселый квартал Есивара.....	503
Деньги	
Наличные монеты счастья.....	520
Преступления и наказания	
Один шаг от казни до смеха.....	536